

GB IE

WIRELESS DOORBELL

Operation and Safety Notes

FI

RADIO-OHJATTU OVIKELLO

Käyttö- ja turvallisuusohjeet

SE

RADIOSTYRD DÖRRKLOCKA

Bruksanvisning och säkerhetsanvisningar

DK

RADIOSTYRET DØRKLOKKE

Betjenings- og sikkerhedshenvisninger

DE AT CH

FUNKTÜRKLINGEL

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

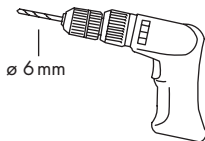
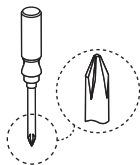
3 L

Z30914

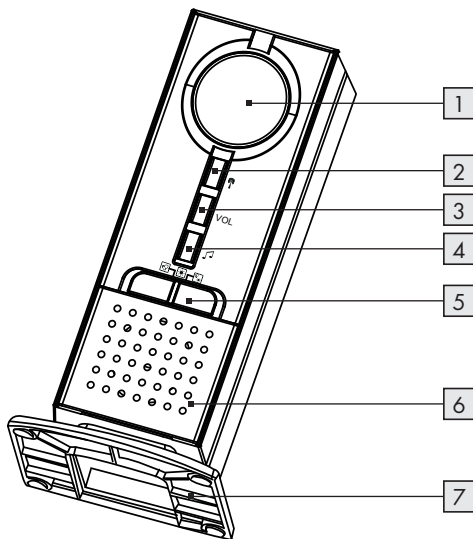
SILVERCREST®

GB / IE	Operation and Safety Notes	Page	7
FI	Käyttö- ja turvaohjeet	Sivu	20
SE	Bruksanvisning och säkerhetsanvisningar	Sidan	32
DK	Brugs- og sikkerhedsanvisninger	Side	44
DE / AT / CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	56

You need
 Tarvitset
 Du behöuer
 Du skal bruge
 Sie benötigen:

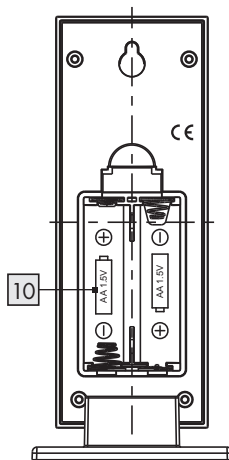
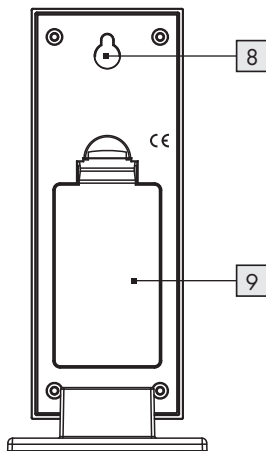


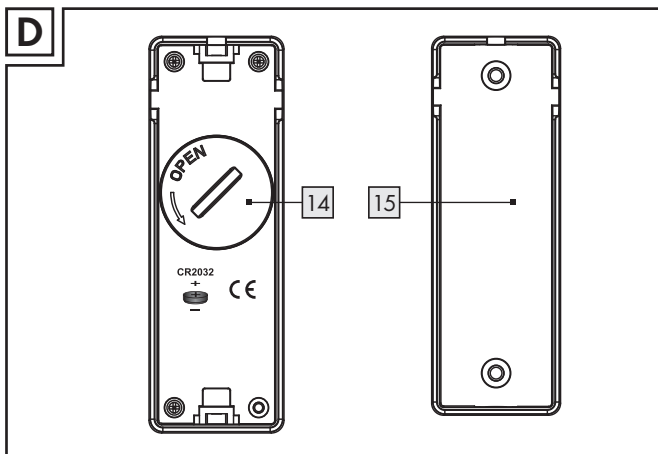
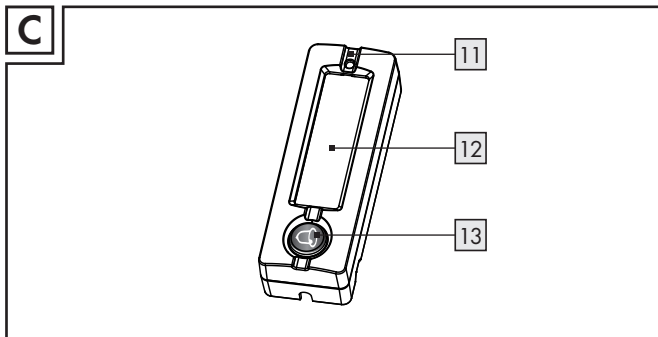
A



SILVERCREST®

B





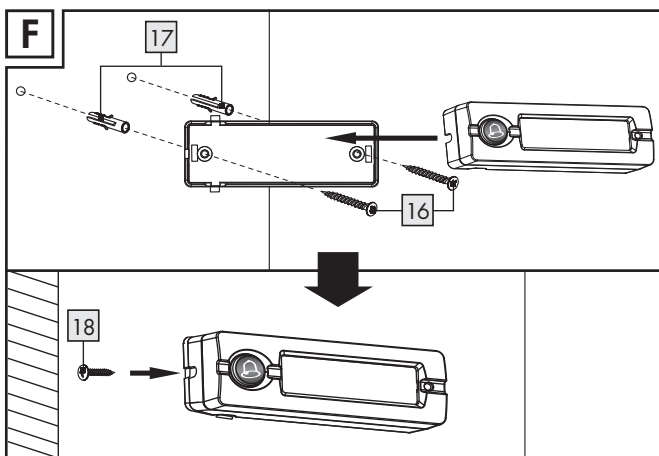
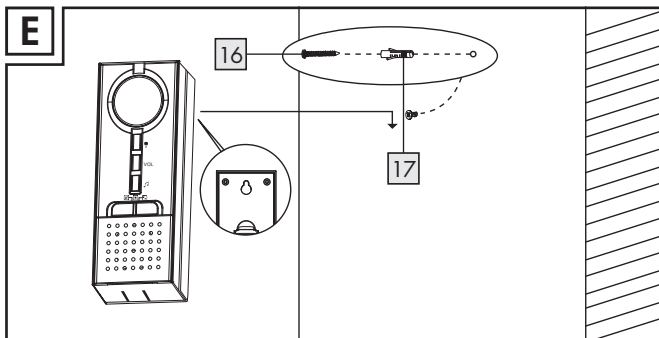


Table of Contents

Introduction

Intended use	Page	8
Technical data	Page	8
Included items	Page	9
Parts and features	Page	9

Safety	Page	10
General safety information	Page	11
Safety instructions for batteries	Page	12

Assembly	Page	13
-----------------------	------	----

Preparing for use

Inserting / replacing the batteries	Page	13
---	------	----

Operation

Synchronising transmitter / receiver	Page	15
Setting the signal type	Page	15
Setting the volume	Page	16
Selecting the chime	Page	16
Troubleshooting	Page	16

Cleaning and maintenance	Page	17
---------------------------------------	------	----

Disposal	Page	17
-----------------------	------	----

Information

Declaration of conformity	Page	18
---------------------------------	------	----

SILVERCREST®

GB/IE 7

Introduction

Wireless Doorbell

● **Introduction**



Keep these instructions in a safe place. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation.

● **Intended use**

This product is intended for the wireless transmission of the doorbell chime. The product is not intended for commercial use.

● **Technical data**

Range:	100 m (unobstructed area)
Transmission frequency:	433 MHz
Battery types:	Receiver: 2 x 1.5 V ⁻⁻⁻ (type AA/LR6), Transmitter: 1 x 3 V ⁻⁻⁻ (type CR2032)
Receiver:	Audible signal volume (at maximum volume setting): min. 73 dB (at a distance of 1 m from the device)
Transmitter:	IP rating: IPX4

● Included items

- 1 Transmitter
- 1 Receiver
- 1 Stand (for the receiver)
- 2 Batteries 1.5 V --- , type AA (receiver)
- 1 Batteries 3 V --- , type CR2032 (transmitter)
- 3 Screws (for transmitter and for mounting the receiver on a wall)
- 3 Dowels
- 5 Exchangeable name plates (for the doorbell)
- 1 Doorbell cover
- 1 Operating instructions

● Parts and features

Receiver (Figs. A / B):

- 1** Signal indicator
- 2** Synchronisation button
- 3** Volume button
- 4** Melody selection button
- 5** Signal type selector button (optical, acoustic, optical and acoustic signal)
- 6** Speaker
- 7** Stand
- 8** Hanger

Introduction / Safety

- 9 Battery compartment cover
- 10 Battery compartment

Transmitter (Figs. C / D):

- 11 Signal indicator
- 12 Name plate
- 13 Chime button
- 14 Battery compartment
- 15 Holder (for wall mounting)

Mounting (Figs. E / F):

- 16 Screw
- 17 Dowel
- 18 Screw (for transmitter)



Safety

⚠ WARNING! Read all safety information and instructions. Failure to comply with the safety information and instructions may cause fire and / or serious injury.

YOU SHOULD STORE ALL SAFETY INFORMATION AND INSTRUCTIONS IN A SAFE PLACE IN CASE YOU NEED TO REFER TO THEM AGAIN IN THE FUTURE!



General safety information



⚠ WARNING! DANGEROUS TO LIFE AND RISK OF ACCIDENTS FOR TODDLERS AND CHILDREN!

Never leave children alone and unsupervised with the packaging material. There is a risk of suffocation from the packaging material. Children often underestimate risks. Always keep children away from the product. This is not a toy.


- Children or persons who lack the knowledge or experience to use the device or whose physical, sensory or intellectual capacities are limited must never be allowed to use the device without supervision or instruction by a person responsible for their safety. Children must never be allowed to play with the device.
- Check that all parts are in sound condition. If you use damaged parts when assembling the device, you risk injury.
- Check that all parts have been assembled correctly. There is a risk of injury if the device is not properly assembled.
- Keep the device away from open flames or sources of heat (e.g. burning candles).

Safety



Safety instructions for batteries

⚠ WARNING! DANGER TO LIFE! Batteries can be swallowed, which can prove fatal. Consult a doctor immediately if anyone swallows a battery.

-  **EXPLOSION HAZARD!** Never recharge nonrechargeable batteries, short-circuit and/or open batteries. This can cause them to overheat, burn or burst.
- Never throw batteries into fire or water. The batteries may explode.
- Immediately remove depleted batteries from the device; otherwise there will be an increased risk of leakage!
- Always replace all the batteries at the same time and insert batteries of the same type.
- Do not use different types of batteries or mix used and new batteries together.
- Batteries do not belong in household refuse. Dispose of used batteries in an environmentally friendly manner.
- Consumers are under a legal obligation to dispose of batteries in the proper way.
- Keep the battery out of the reach of children, do not dispose of the battery in fire, do not short-circuit it, and do not take it apart.
- Failure to observe these instructions may result in the battery discharging beyond its end voltage, which poses a risk of leakage. If the battery in your instrument has leaked, have it removed immediately to prevent damage to the instrument.

Safety / Assembly / Preparing for use

- Avoid contact with skin, eyes and mucous membrane. In the event of contact with battery acid, rinse the affected area with plenty of water and/or consult a doctor.
- Never use rechargeable batteries.
- The supply terminals are not to be short-circuited.
- Do not mix old batteries with new ones.
- Remove the batteries from the device if they have not been used for a long period.
- Make sure you insert the batteries the right way round (polarity).

● Assembly

Note: You will need a screwdriver and a drill to assemble the doorbell.

Note: Only use the screws and dowels supplied for the assembly of the device.

Mount the receiver (see Fig. E)

Mount the transmitter (see Fig. F)

● Preparing for use

● Inserting / replacing the batteries

- ☐ Insert the batteries to provide power to the device before preparing it for use.

SILVERCREST®

GB/IE 13

Preparing for use

⚠ CAUTION! Use the above-indicated battery types only. Failure to observe this advice may result in damage to the product.

Receiver:

- Remove the battery compartment cover **9** from the back of the device.
- Remove the used batteries, if present.
- Insert 2 batteries (1.5 V⁻⁻⁻, type AA).

Note: Ensure correct polarity. This is indicated in the battery compartment **10**.

- Close the battery compartment **10**.

Transmitter:

- Remove the holder **15** from the back of the transmitter.
- Open the battery compartment **14** by turning the battery compartment cover anticlockwise.
- Insert a battery (3 V⁻⁻⁻, type CR 2032). The side marked “+” must face upwards.
- Place the battery compartment cover on the battery compartment **14** and tighten it by turning it clockwise.
- Fasten the holder **15** of the receiver back on to the back of the device.

● Operation

● Synchronising transmitter / receiver

Synchronise the transmitter and receiver as follows:

- Press the synchronisation button **2**.
- Press the chime button **13**; the signal indicator **1** flashes red. The programmed audible signal sounds and the signal indicator **1** ceases to illuminate.
- If the receiver does not react as described, press the synchronisation button **2** again to switch off the synchronisation function and repeat the synchronisation process.

The transmitter indicates the transmission of the signal to the receiver by the signal indicator **11** flashing briefly.

● Setting the signal type

The receiver can indicate the reception of a door signal either optically or acoustically or both optically and acoustically.

- Using the signal type selector button **5**, select whether the signal is to be indicated optically or acoustically or both optically and acoustically.

Operation

● Setting the volume

- Press the volume button **3** until the desired volume is reached. There are a total of 5 possible volume settings: very loud, loud, medium, soft, very soft.

● Selecting the chime

Note: The doorbell has 36 different chimes.

- Press the melody selection button **4**. The first audible signal sounds.
- Press the melody selection button **4** again to move on to the next audible signal.
- Repeat this process until you have selected your desired audible signal. The last-selected audible signal is automatically stored.

● Troubleshooting

After the influence of extraordinary environmental conditions (e.g. a strong electromagnetical field) the function of the item may be affected. In this case, please take off the batteries of both appliances for approximately 2 minutes. Then proceed again as described in the section “Synchronising the transmitter / receiver”.

Electrostatic discharges may lead to malfunctions. If such malfunctions do occur, remove the battery for a short time and then replace it again.

Operation / Cleaning and maintenance / Disposal

Then proceed again as described in the section "Synchronising the transmitter / receiver".

● Cleaning and maintenance

- Under no circumstances should you use liquids or detergents, as these will damage the device.
- The device should only be cleaned on the outside with a soft dry cloth.

● Disposal



The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.

Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

Faulty or used batteries must be recycled in accordance with Directive 2006 / 66 / EC. Please return the batteries and / or the device to the available collection points.

Disposal / Information



Environmental damage through incorrect disposal of the batteries!

Batteries may not be disposed of with the usual domestic waste. They may contain toxic heavy metals and are subject to hazardous waste treatment rules and regulations. The chemical symbols for heavy metals are as follows: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead. That is why you should dispose of used batteries at a local collection point.

● **Information**

● **Declaration of conformity**

We, OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, D-74167 Neckarsulm, hereby declare under our sole responsibility that the product: Wireless Doorbell, Model No.: Z30914, Version: 06 / 2013, to which this declaration refers, complies with the standards / normative documents of 1999 / 5 / EC.

Information

The complete declaration of conformity can be viewed at:
www.owim.com.

EMC **CE**

SILVERCREST®

GB/IE 19

Sisällysluettelo

Johdanto

Määräystenmukainen käyttö	Sivu	21
Tekniset tiedot	Sivu	21
Toimitukseen kuuluu	Sivu	22
Osakuvaus	Sivu	22

Turvallisuus

Sivu 23

Yleiset turvaohjeet	Sivu	24
Paristojen turvallisuusohjeet	Sivu	25

Asennus

Sivu 26

Käyttöönotto

Paristojen paikoilleenasetus / vaihto	Sivu	26
---	------	----

Käyttö

Lähettimen / vastaanottimen synkronointi	Sivu	27
Soittotavan asettaminen	Sivu	28
Äänenvoimakkuuden asetus	Sivu	28
Soittoäänen valinta	Sivu	29
Vianpoisto	Sivu	29

Puhdistus ja hoito

Sivu 30

Jätehuolto

Sivu 30

Tiedot

Vaatimustenmukaisuusvakuutus	Sivu	31
------------------------------------	------	----

Radio-ohjattu ovikello

● Johdanto



Säilytä käyttöohje huolellisesti. Anna kaikki asiakirjat laitteen mukana mahdolliselle uudelle omistajalle.

● Määräystenmukainen käyttö

Tämä tuote on tarkoitettu ovikellosignaalin langattomaan siirtoon. Laite ei ole tarkoitettu ammattimaiseen käyttöön.

● Tekniset tiedot

Kantama: 100m (avoin alue)
 Lähetystaajuus: 433 MHz
 Paristotyytit: Vastaanotin: 2 x 1,5V⁻⁻⁻ (tyyppi AA/LR6),
 Lähetin: 1 x 3V⁻⁻⁻ (tyyppi CR2032)
 Vastaanotin: Soittoäänen voimakkuus (max. äänenvoimakkuuden asetuksessa): min. 73 dB (1 m etäisyydellä laitteesta)
 Lähetin: Kotelointiluokka: IPX4

Johdanto

● Toimitukseen kuuluu

- 1 lähetin
- 1 vastaanotin
- 1 jalka (vastaanottimeen)
- 2 paristoa 1,5 V⁻⁻⁻, tyyppi AA (vastaanotin)
- 1 paristo 3 V⁻⁻⁻, tyyppi CR2032 (lähetin)
- 3 ruuvia (lähettimeen ja vastaanottimen seinäasennukseen)
- 3 tulppaa
- 5 vaihdettavaa nimikilpeä (soittokelloon)
- 1 soittokellon kyltin suojus
- 1 käyttöohje

● Osakuvaus

Vastaanotin (kuva A / B):

- 1 Soitonäyttö
- 2 Sykropainike
- 3 Äänenvoimakkuuspainike
- 4 Soittoäänien valintapainike
- 5 Signaalilajin valintapainike (optinen, akustinen, optinen ja akustinen signaali)
- 6 Kovaääninen
- 7 Jalka
- 8 Ripustuslaite

- 9 Paristotilan kansi
- 10 Paristotila

Lähetin (kuva C / D):

- 11 Soitonäyttö
- 12 Nimikyltti
- 13 Soittopainike
- 14 Paristotila
- 15 Pidike (seinäasennukseen)

Asennus (kuva E / F):

- 16 Ruuvi
- 17 Tulppa
- 18 Ruuvi (lähettimeen)



Turvallisuus

VAROITUS! Lue kaikki turvallisuusohjeet ja käyttöohjeet. Mikäli turvallisuusohjeiden ja muiden ohjeiden noudattaminen laiminlyödään, siitä voi olla seurauksena tulipalo ja /tai vakavia loukkaantumisia.

SÄILYTÄ KAIKKI TURVA- JA MUUT OHJEET TULEVAA TARVETTA VARTEN!



Yleiset turvaohjeet



VAROITUS! HENGEN- JA TAPATURMAN- VAARA PIKKULAPSILLE JA LAPSILLE! Älä kos-


kaan jätä lapsia pakkausmateriaalien läheisyyteen ilman valvontaa. Pakkausmateriaaleihin liittyy tukehtumisvaara. Lapset altistuvat usein tuotteeseen liittyvät vaarat. Pidä lapset aina loitolla tuotteesta.

- Lapset tai henkilöt, jotka kokemattomuutensa tai tietämättömyytensä takia eivät ole kykeneviä käyttämään laitetta tai joilla on fyysisiä, sensorisia tai henkisiä vammoja, eivät saa käyttää laitetta ilman valvontaa tai ilman, että heidän turvallisuudestaan vastuussa oleva ihminen on opastanut heidät laitteen käyttöön. Lapsia on valvottava, että he eivät ala leikkiä laitteella.
- Tarkista, että kaikki osat ovat kunnossa eikä niissä ole vikoja. Mikäli laitteeseen asennetaan viallisia osia, siitä voi seurata loukkaantumisvaara.
- Tarkista, että kaikki osat on asennettu määräysten mukaisesti. Loukkaantumisvaara, ellei asennusta suoriteta ammattitaitoisesti.
- Pidä laite loitolla avoimesta tulesta tai lämpölähteistä (esim. palavat kynttilät).



Paristojen turvallisuusohjeet

A VAROLTUS! HENGENVAAARA! Paristot voidaan niellä mikä voi olla hengenvaarallista. Käänny välittömästi lääkärin puoleen, jos joku on niellyt pariston.

-  **RÄJÄHDYSVAARA!** Älä koskaan lataa ladattavia paristoja uudelleen, äläkä oikosulje ja / tai avaa niitä. Siitä voi olla seurauksena ylikuumentuminen, palovaara tai halkeaminen.
- Älä koskaan heitä paristoja tuleen tai veteen. Paristot voivat räjähtää.
- Tyhjentyneet paristot on poistettava laitteesta välittömästi. Ne voivat vuotaa paristotilaan!
- Vaihda aina kaikki paristot samanaikaisesti ja käytä ainoastaan samantyyppisiä paristoja.
- Älä käytä erilaisia paristotyyppisiä tai käytettyjä ja uusia paristoja yhdessä.
- Paristot eivät kuulu talousjätteisiin! Hävitä käytetyt paristot ympäristöystävällisesti.
- Jokainen kuluttaja on lain mukaan velvoitettu hävittämään kaikki paristot määräysten mukaisesti!
- Säilytä paristot lasten ulottumattomissa. Älä koskaan heitä niitä tuleen äläkä oikosulje tai pura niitä!
- Ellei näitä ohjeita noudateta, paristo voi tyhjentyä yli loppujännitteen. Silloin on olemassa vaara, että paristo vuotaa. Jos paristot ovat päässeet vuotamaan laitteessasi, poista ne heti, muuten laite voi vaurioitua.

Turvallisuus / Asennus / Käyttöönotto

- Vältä kosketusta ihoon, silmiin ja limakalvoihin. Huuhtelee paristohapon kanssa kosketuksiin joutuneet kohdat heti runsaalla vedellä ja / tai mene välittömästi lääkäriin!
- Älä käytä ladattavia paristoja.
- Älä milloinkaan oikosulje pariston liitäntänapoja.
- Älä koskaan käytä käytettyjä ja uusia paristoja yhdessä.
- Poista paristot, jos laitetta ei ole käytetty pitkään aikaan.
- Tarkista paristoja paikoilleen asettaessasi, että napaisuus on oikea!

● Asennus

Huomautus: Tarvitset ovikellon asennukseen ruuvinvääntimen ja porakoneen.

Huomautus: Käytä asennukseen toimitukseen kuuluvia ruuveja ja tulppia.

Asenna vastaanotin (katso kuva E)

Asenna lähetin (katso kuva F)

● Käyttöönotto

● Paristojen paikoilleenasetus / vaihto

- Aseta ennen laitteen käyttöönottoa paristot paikoilleen energiansyöttöä varten.

VARO! Käytä ainoastaan ohjeissa ilmoitettua paristotyyppiä. Tuote voi muuten vahingoittua.

Vastaanotin:

- ☐ Poista paristotilan kansi [9] takapuolelta.
- ☐ Poista tarvittaessa käytetyt paristot.
- ☐ Aseta 2 paristoa (1,5 V⁻⁻⁻, tyyppi AA).

Huomautus: Tarkista samalla, että napaisuus on oikea. Tämä näytetään [10] paristotilassa.

- ☐ Sulje paristotila [10].

Lähetin:

- ☐ Poista pidike [15] lähettimen takapuolelta.
- ☐ Avaa paristotila [14] kääntämällä paristotilan kantta vastapäivään.
- ☐ Aseta 1 paristo (3 V⁻⁻⁻, tyyppi CR 2032). „+“ merkityn puolen näytettävä ylöspäin.
- ☐ Aseta paristotilan kansi paristotilalle [14] ja kiinnitä se myötäpäivään kiertämällä.
- ☐ Kiinnitä lähettimen pidike [15] taas laitteen takapuolelle.

● Käyttö

● Lähettimen / vastaanottimen synkronointi

Synkronoi lähetin ja vastaanotin seuraavasti:

- ☐ Paina synkropainiketta [2].

Käyttö

- Paina soittopainiketta **13**, kun soittonäyttö **1** vilkkuu punaisena. Kuuluu ohjelmoitu soittoääni ja soittonäyttö **1** sammuu.
- Ellei vastaanottaja reagoi kuvatulla tavalla, paina synkronointipainiketta **2** uudellen. Synkronointitoiminto päätetään.

Lähetin näyttää soiton siirron vastaanottimelle soittonäytön **11** lyhyellä vilkunnalla.

● Soittotavan asettaminen

Vastaanotin voi näyttää vastaanotetun ovisoiton joko optisesti tai akustisesti tai sekä optisesti että akustisesti.

- Valitse soittotavan valintapainikkeella **5** haluatko ovisoiton näyttöön optisesti tai akustisesti tai sekä optisesti että akustisesti.

● Äänenvoimakkuuden asetus

- Paina äänenvoimakkuuspainiketta **3**, kunnes haluttu äänenvoimakkuus on saavutettu. Käytettävissä on kaikkiaan 5 äänenvoimakkuuden asetusta: erittäin kova, kova, keskikova, hiljainen, erittäin hiljainen.

● Soittoäänien valinta

Huomautus: Ovikellossa on 36 erilaista soittoääntä.

- Paina soittoäänien valintapainiketta **4**. Kuuluu ensimmäinen soittoääni.
- Paina soittoäänien valintapainiketta **4** uudelleen, niin pääset seuraavaan soittoääneen.
- Jatka tätä, kunnes haluttu soittoääni on valittu. Viimeksi valittu soittoääni tallennetaan.

● Vianpoisto

Epätavallisten ympäristöolosuhteiden vaikutuksesta (esim. voimakas sähkömagneettinen kenttä) tuote ei mahdollisesti toimi enää moitteettomasti. Poista tässä tapauksessa molemmista laitteista paristot noin 2 minuutiksi. Menettele tämän jälkeen niin kuin kappaleessa ”Lähettimen/vastaanottimen synkronisointi” on kuvattu.

Elektrostaattiset purkaukset voivat aiheuttaa toimintahäiriöitä. Poista tällaisten toimintahäiriöiden esiintyessä paristo hetkeksi ja aseta se sitten uudelleen paikoilleen. Menettele tämän jälkeen niin kuin kappaleessa ”Lähettimen/vastaanottimen synkronisointi” on kuvattu.

Puhdistus ja hoito / Jätehuolto

● Puhdistus ja hoito

- Älä missään tapauksessa käytä puhdistukseen nesteitä äläkä puhdistusaineita, koska nämä voivat vahingoittaa laitteen.
- Puhdista laite vain ulkopuolelta pehmeällä, kuivalla liinalla.

● Jätehuolto



Pakkaus on ympäristöystävällistä materiaalia, jonka voit viedä paikalliseen kierrätyspisteeseen.

Saat lisätietoa käytettyjen tuotteiden jätehuoltomahdollisuuksista kunnan- tai kaupungintoimistosta.



Älä heitä käytettyä tuotetta talousjätteisiin. Toimi ympäristöystävällisesti toimittamalla se asianmukaiseen jätehuoltoon. Paikallisesta kunnan- tai kaupungintoimistosta saat lisätietoa kierrätyspisteistä ja aukioloajoista.

Vialliset ja käytetyt paristot on toimitettava kierrätykseen direktiivin 2006/66/EC mukaisesti. Palauta paristot ja / tai laite tarjolla olevaan keräyslaitokseen.



Akkujen väärä hävittäminen aiheuttaa ympäristövahinkoja!

Paristoja ei saa hävittää talousjätteenä. Ne voivat sisältää myrkyllisiä raskasmetalleja ja ne kuuluvat ongelmajätekäsittelyyn. Raskasmetallien kemialliset merkit ovat seuraavat: Cd = kadmium, Hg = elohopea, Pb = lyijy. Toimita tästä syystä vanhat paristot kunnalliseen keräyspisteeseen.

● **Tiedot**

● **Vaatimustenmukaisuusvakuutus**

Me OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, D-74167 Neckarsulm, vakuutamme yksin vastuullisena, että tuote: Radio-ohjattu ovikello, tyyppi-nro: Z30914, versio: 06 / 2013, jota tämä vakuutus koskee, on yhtäpitävä standardien / normatiivisten dokumenttien 1999 / 5 / EC kanssa.



Nämä dokumentit voit tarvittaessa ladata osoitteesta www.owim.com.

EMC CE

SILVERCREST®

FI 31

Innehållsförteckning

Inledning

Avsedd användning.....	Sidan	33
Tekniska data	Sidan	33
Leveransens omfattning	Sidan	34
Översikt.....	Sidan	34

Säkerhet.....Sidan 35

Allmänna säkerhetsanvisningar.....	Sidan	36
Säkerhetsanvisningar för batterier	Sidan	36

Montering.....Sidan 38

Idrifttagning

Lägga in/byta batterier	Sidan	38
-------------------------------	-------	----

Handhavande

Synkronisera sändare / mottagare.....	Sidan	39
Ställa in signaltyp	Sidan	40
Ställa in volym	Sidan	40
Välja signalton.....	Sidan	40
Åtgärda fel	Sidan	41

Rengöring och skötsel.....Sidan 41

Avfallshantering Sidan | 41 |

Information

Konformitetsdeklaration	Sidan	42
-------------------------------	-------	----

Radiostyrd dörrklocka

● Inledning



Förvara denna anvisning väl. Överlämna även dessa handlingar om du överläter produkten till en tredje person.

● Avsedd användning

Denna produkt är avsedd för trådlös överföring av dörrklockans signaler. Produkten är endast avsedd för privat bruk.

● Tekniska data

Räckvidd:	100 m (öppet område)
Sändningsfrekvens:	433 MHz
Batterityper:	Mottagare: 2 x 1,5 V ⁻⁻⁻ (typ AA/LR6), Sändare: 1 x 3 V ⁻⁻⁻ (typ CR2032)
Mottagare:	Signaltonvolym (vid max. volyminställning): min. 73 dB (vid produktavstånd 1 m)
Sändare:	Skyddstyp: IPX4

Inledning

● Leveransens omfattning

- 1 sändare
- 1 mottagare
- 1 uppställningsfot (för mottagare)
- 2 batterier 1,5 V $\frac{1}{2}$, typ AA (mottagare)
- 1 batteri 3 V $\frac{1}{2}$, typ CR2032 (sändare)
- 3 skruvar för sändare och för väggmontering av mottagare)
- 3 pluggar
- 5 utbytbara namnskyltar (för dörrklocka)
- 1 skyddsplåt för dörrklocka
- 1 bruksanvisning

● Översikt

Mottagare (bild A / B):

- 1 Signalindikering
- 2 Synkroniseringsknapp
- 3 Volymknapp
- 4 Valknapp rington
- 5 Valknapp för signaltyp (optisk, akustisk, optisk och akustisk signal)
- 6 Högtalare
- 7 Uppställningsfot
- 8 Upphängningsanordning
- 9 Batterifackslucka
- 10 Batterifack

Sändare (bild C / D):

- 11 Signalindikering
- 12 Namnskylt
- 13 Ringknapp
- 14 Batterifack
- 15 Hållare (för väggmontering)

Montering (bild E / F):

- 16 Skruv
- 17 Plugg
- 18 Skruv (för sändare)




Säkerhet

A WARNING! Läs alla säkerhetsanvisningar och anvisningar. Icke beaktande av säkerhetsanvisningar och övriga anvisningar kan medföra brand och / eller allvarliga personskador.

FÖRVARA ALLA SÄKERHETSINSTRUKTIONER OCH ANVISNINGAR FÖR FRAMTIDA BEHOV!



Allmänna säkerhetsanvisningar

-  **⚠ VARNING! RISK FÖR LIVSFARLIGA SKADOR FÖR SPÄDBARN OCH BARN!** Låt inte barn leka med förpackningsmaterial. Kvävningsrisk föreligger vid hantering av förpackningsmaterialet. Mindre barn förstår inte farorna som lurar. Håll alltid mindre barn på avstånd.
- Barn och personer med bristande kunskaper eller erfarenhet samt personer med nedsatta fysiska, motoriska hinder, handikappade personer eller barn skall om möjligt inte använda apparaten utan uppsikt eller handledning av säkerhetsansvarig person. Barn skall hållas under uppsikt och får absolut inte använda apparaten som leksak.
- Kontrollera att alla delar är oskadade. Risk för personskador föreligger när produkten monteras.
- Kontrollera att alla delar är korrekt monterade. Osakkunnig montering kan innebära risk för personskador.
- Håll produkten borta från öppen eld resp. värmekällor (t.ex. brinnande stearinljus).



Säkerhetsanvisningar för batterier

⚠ VARNING! LIVSFARA! Man kan svälja batterier vilket kan vara livsfarligt. Uppsök omedelbart läkaren om någon svält ett batteri.



EXPLOSIONSRISK! Ladda aldrig laddbara batterier, kortslut dem inte och / eller öppna dem inte. Detta kan medföra överhettning, brandfara eller spruckna batterier.

- Kasta inte batterier i öppen eld eller vatten. Batterierna kan explodera.
- Ta omedelbart bort tomma batterier ur produkten. Risk för att batteriet läcker föreligger.
- Byt alltid alla batterier samtidigt och lägg in batterier av samma typ.
- Använd inte olika typer eller tomma och nya batterier tillsammans.
- Batterier får inte kastas i hushållssoporna! Avfallshantera tomma batterier på miljövänligt sätt.
- Varje användare är förpliktad att avfallshantera batterier miljövänligt.
- Håll batterierna borta från barn, kasta dem inte i öppen eld, kortslut dem inte och försök inte öppna batterierna.
- Om detta inte beaktas kan batterierna laddas ur utöver förekommande spänning. Risk för läckage föreligger. Om batterierna läcker inne i produkten, ta ur dem omedelbart för att undvika skador på produkten.
- Undvik kontakt med hud, ögon och slemhinnor. Spola av med riktig mängd vatten om kontakt med batterisyra förekommit och uppsök omedelbart läkare.
- Använd inte laddbara batterier.
- Kortslut inte polerna.
- Använd inte gamla och nya batterier samtidigt.
- Ta ur batterierna om produkten inte skall användas under längre tid.
- Kontrollera att polerna är korrekt placerade!

Montering / Idrifttagning

● Montering

Obs: Du behöver en skruvdragare och en bormaskin för monteringen av dörrklockan.

Obs: Använd endast medlevererade skruvar och pluggar för monteringen.

Montera mottagare (se bild E)

Montera sändare (se bild F)

● Idrifttagning

● Lägga in / byta batterier

- ☐ Lagg in batterierna för strömförsörjning av produkten innan användningen.

⚠ OBSERVERA! Använd endast angiven batterityp. Risk för skadad produkt föreligger.

Mottagare:

- ☐ Ta bort batterifacksluckan **9** på baksidan.
- ☐ Ta ur de tomma batterierna.
- ☐ Lagg in 2 batterier (1,5 V==, typ AA).

Obs: Kontrollera att polerna är korrekt placerade. Detta visas på batterifacket **10**.

- ☐ Stäng batterifacket **10**.

Sändare:

- Ta bort hållaren [15] på sändarens baksida.
- Öppna batterifacket [14] genom att vrida batterifacksluckan motsols.
- Lägg in ett batteri (3 V==, typ CR 2032). Den „+“ markerade sidan måste ligga uppåt.
- Lägg batterifacksluckan på batterifacket [14] och vrid medsols för att stänga.
- Sätt fast sändarens hållare [15] på produktens baksida igen.

● Handhavande

● Synkronisera sändare / mottagare

Synkronisera sändare och mottagare så här:

- Tryck synkroniseringsknappen [2].
- Tryck ringknappen [13], signalindikeringen [1] blinkar röd. Den programmerade signaltonen hörs och signalindikeringen [1] slocknar.
- Tryck synkroniseringsknappen [2] igen om inte mottagaren reagerar som beskrivet. Synkroniseringsfunktionen avslutas. Upprepa synkroniseringen.

Sändaren visar signalöverföringen på mottagaren med kort blinkning på signalindikeringen [11].

Handhavande

● Ställa in signaltyp

Mottagaren kan indikera en mottagen dörrsignal antingen optiskt eller akustiskt eller både optiskt och akustiskt.

- Välj om signalen skall visas optiskt eller akustiskt eller både optiskt och akustiskt med valknappen för signaltyp **5**.

● Ställa in volym

- Tryck volymknappen **3** tills önskad volym uppnås. Det finns total 5 möjliga volyminställningar: mycket högt, högt, medel, svagt och mycket svagt.

● Välja signalton

Obs: Dörrklockan har 36 olika signaltoner.

- Tryck valknappen för rington **4**. Den första signaltonen hörs.
- Tryck valknappen för rington **4** igen för att komma till nästa signalton.
- Upprepa detta tills du valt önskad signalton. Sist valda signalton sparas automatiskt.

Handhavande / Rengöring och ... / Avfallshantering

● Åtgärda fel

Produkten fungerar kanske inte som den skall pga påverkan från omgivningen (t.ex. starka elektromagnetiska fält). Ta ur batterierna ca. 2 minuter ur båda enheterna. Gör sedan som angivet i "Synkronisera sändare / mottagare".

Elektrostatiska urladdningar kan medföra funktionsstörningar. Ta ur batterierna en stund och sätt tillbaka dem om sådana funktionsstörningar förekommer. Gör sedan som angivet i "Synkronisera sändare / mottagare".

● Rengöring och skötsel

- Använd inte vätskor eller rengöringsmedel som kan skada produkten.
- Rengör produktens utsida med mjuk, torr duk.

● Avfallshantering



Förpackningen består av miljövänligt material, som kan lämnas på lokala återvinningsplatser.

Information om var du kan kasta den kasserade produkten erhåller du hos kommunen.

Avfallshantering / Information



Av miljöskäl: kasta ej produkten tillsammans med hushållsavfallet när den kasserats, utan säkerställ en fackmässig avfallshantering. Du erhåller information om återvinningsplatser och öppettider hos de lokala myndigheterna.

Defekta eller förbrukade batterier måste återvinnas enligt EU-direktiv 2006 / 66 / EC. Lämna batterier och / eller produkten till befintliga återvinningsstationer.



Risk för miljöskador pga felaktig avfallshantering av batterier!

Batterier får inte kastas i hushållssoporna. Batterierna kan innehålla giftiga tungmetaller och skall behandla som specialavfall. De kemiska symbolerna för tungmetaller är följande: Cd = Kadmium, Hg = Kvikksilver, Pb = Bly. Lämna därför förbrukade batterier till kommunens återvinningsstation.

● **Information**

● **Konformitetsdeklaration**

Vi, OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, D-74167 Neckarsulm, förklarar i eget ansvar att denna produkt: Radiostyrd dörrklocka, Modell-nr.: Z30914, Version: 06 / 2013, överensstämmer med normer / normgivande dokument enligt EU-direkt 1999 / 5 / EC.



Dessa dokument finns att ladda hem från www.owim.com vid behov.

EMC 

Indholdsfortegnelse

Indledning

Anvendelse efter bestemmelsen	Side 45
Tekniske specifikationer	Side 45
Leveringsomfang	Side 46
Deleoversigt	Side 46

Sikkerhed..... Side 47

Generelle sikkerhedshenvisninger	Side 48
Sikkerhedshenvisninger til batterier	Side 48

Montering..... Side 50

Ibrugtagning

Batterier indsættes / skiftes	Side 50
-------------------------------------	---------

Betjening

Sender / modtager synkroniseres	Side 51
Signalart indstilles	Side 52
Lydstyrken indstilles	Side 52
Signaltone vælges	Side 52
Fejl afhjælpes	Side 53

Rengøring og pleje..... Side 53

Bortskaffelse Side 53

Information

Konformitetserklæring	Side 54
-----------------------------	---------

Radiostyret dørklokke

● Indledning



Opbevar denne vejledning omhyggelig. Hvis du giver apparatet videre til tredjemand, bedes du ligeledes videregive papirerne.

● Anvendelse efter bestemmelsen

Dette produkt er beregnet til trådløs overførsel af dørklokkesignalet.
Dette produkt er ikke beregnet til erhvervmæssig brug.

● Tekniske specifikationer

Rækkevidde:	100 m (åbent område)
Sendefrekvens:	433 MHz
Batterityper:	Modtager: 2 x 1,5 V ⁻⁻⁻ (type AA / LR6), Sender: 1 x 3 V ⁻⁻⁻ (type CR2032)
Modtager:	Signaltonelydstyrke (ved maks. lydstyrkeindstilling): min. 73 dB (ved apparatafstand på 1 m)
Sender:	Beskyttelsesart: IPX4

Indledning

● Leveringsomfang

- 1 sender
- 1 modtager
- 1 fod (til modtager)
- 2 batterier 1,5 V type AA (modtager)
- 1 batteri 3 V type CR2032 (sender)
- 3 skruer (til sender og til vægmontering af modtageren)
- 3 rawlplugs
- 5 skiftelige navneskilte (til dørklokken)
- 1 klokkeafdækning
- 1 betjeningsvejledning

● Deleoversigt

Modtager (illust. A / B):

- 1 signalvisning
- 2 synkroniseringstast
- 3 lydstyrketast
- 4 klokketone valgtast
- 5 signalart-valgtast (optisk, akustisk, optisk og akustisk signal)
- 6 højttaler
- 7 fod
- 8 ophængningsanordning
- 9 batteribeholderdæksel
- 10 batteribeholder

Sender (illust. C/D):

- 11 signalvisning
- 12 navneskilt
- 13 ringetast
- 14 batteribeholder
- 15 holder (til vægmontering)

Montering (illust. E/F):

- 16 skrue
- 17 rawlplug
- 18 skrue (til senderen)




Sikkerhed

⚠ ADVARSEL! Læs alle sikkerhedshenvisninger og anvisninger. Forsømmelser ved overholdelse af sikkerhedshenvisningerne og anvisninger kan resultere i brand og/eller alvorlige kvæstelser.

OPBEVAR ALLE SIKKERHEDSHENVISNINGER OG ANVISNINGER TIL BRUG I FREMTIDEN!



Generelle sikkerhedshenvisninger

-  **⚠ ADVARSEL! LIVSFARE OG RISIKO FOR ULYKKER FOR SMÅBØRN OG BØRN!** Lad aldrig børn være uden opsyn med emballage. Der er risiko for kvælning grundet emballagen. Børn undervurderer tit farerne. Hold altid børn væk fra produktet. Det er ikke noget legetøj.
- Dette apparat er ikke beregnet til at blive brugt af personer (inklusive børn) med indskrænkede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og / eller manglende viden, medmindre de er under opsyn af en person, som er ansvarlig for vedkommendes sikkerhed eller har fået anvisninger om hvordan apparatet benyttes af samme. Børn bør være under opsyn, for at sikre, at de ikke leger med produktet.
- Kontroller, om alle dele er ubeskadiget. Ved montering af beskadigede dele er der risiko for tilskadekomst.
- Kontroller, om alle dele er monteret sagligt korrekt. Usaglig montering resulterer i risiko for tilskadekomst.
- Hold apparatet væk fra åben ild hhv. varmekilder (f.eks.levende lys).



Sikkerhedshenvisninger til batterier

- ⚠ ADVARSEL! LIVSFARE!** Batterier kan sluges, hvilket kan være livsfarligt. Søg lægehjælp med det samme, hvis et battei bliver slugt.



RISIKO FOR EKSPLOSION! Uopladelige batterier må aldrig genoplades, kortsluttes og/eller åbnes. Det kan resultere i overophedning, brandfare eller brist.

- Batterier må aldrig kastes i ild eller vand. Batterierne kan eksplodere.
- Fjern brugte batterier fra apparatet omgående. Der er øget fare for udløb!
- Skift altid alle batterier samtidigt og indsæt udelukkende batterier af samme type.
- Brug ingen forskellige typer eller brugt og nye batterier sammen.
- Batterier hører ikke til i husholdningsaffald! Brugte batterier skal bortskaffes miljøbevidst.
- Hver forbruger er forpligtet ved lov til at bortskaffe batterier korrekt!
- Batterier skal holdes væk fra børn, må ikke kastes i ild, batterier må ikke kortsluttes eller skilles ad.
- Ved tilsidesættelse af henvisningerne kan batterierne aflades udover deres slutspænding. Så er der fare for udløb. Hvis batterierne er løbet ud i dit apparat, tag dem ud omgående for at undgå skader på apparatet!
- Undgå kontakt med hud, øjne og slimhinder. Ved kontakt med batterisyre skal det ramte sted skylles med rigeligt vand og/eller lægehjælp søges!
- Brug ingen genopladelige batterier.
- Tilslutningspolerne må under ingen omstændigheder kortsluttes.
- Brug aldrig brugte og nye batterier sammen.
- Fjern batteriet fra apparatet, hvis den ikke blev brugt i længere tid.
- Vær opmærksom på den rigtige polaritet ved indsættelsen!

Montering / Ibrugtagning

● Montering

Bemærk: Til montering af dørklokken skal du bruge en skruetrækker og en boremaskine.

Bemærk: Brug kun de medleverede skruer og rawplugs til monteringen.

Modtager anbringes (se illust. E)

Sender anbringes (se illust. F)

● Ibrugtagning

● Batterier indsættes / skiftes

- ☐ Inden ibrugtagning indsættes batterierne til energiforsyning.

⚠ OBS! Brug udelukkende den nævnte batteritype. Ellers kan det resultere i beskadigelser på produktet.

Modtager:

- ☐ Fjern batteribeholderdækslet **9** på bagsiden.
- ☐ Fjern i givet fald brugte batterier.
- ☐ Indsæt 2 batterier (1,5V=, type AA).

Bemærk: Vær opmærksom på den rigtige polaritet. Denne vises i batteribeholderen **10**.

- ☐ Batteribeholderen **10** lukkes.

Sender:

- Fjern holderen [15] på senderens bagside.
- Batteribeholderen [14], åbnes, idet batteribeholderdækslet drejes i retning mod uret.
- Indsæt et batteri (3 V --- , type CR2032). Siden, som er markeret med „+“, skal vise opad.
- Læg batteribeholderdækslet på batteribeholderen [14] og spænd den fast i retning med uret.
- Fastgør senderens holder [15] på apparatets bagside igen.

● Betjening

● Sender / modtager synkroniseres

Synkroniser sender og modtager på følgende måde:

- Tryk synkroniseringstasten [2].
- Tryk ringetasten [13], signalvisningen [1] blinker rødt. Den programmerede signaltone lyder og signalvisningen [1] slukkes.
- Hvis modtageren ikke reagerer som beskrevet, trykkes synkroniseringstasten [2] igen. Synkroniseringsfunktionen afsluttes. Gentag synkroniseringsforløbet.

Senderen viser signalets overførsel til modtageren ved hjælp af et kortvarigt blink i signalvisningen [11].

Betjening

● Signalart indstilles

Modtageren kan vise et modtaget dørsignal enten optisk eller akustisk eller både optisk og akustisk.

- Vælg ved hjælp af signalart-valgtasten **5**, om signalet skal vises optisk eller akustisk eller både optisk og akustisk.

● Lydstyrken indstilles

- Tryk lydstyrketasten **3**, til den ønskede lydstyrke er opnået. Der er ialt 5 mulige lydstyrkeindstillinger: meget højt, højt, middel, lave, meget lav.

● Signaltone vælges

Bemærk: Dørklokken er udstyret med 36 forskellige signaltoner.

- Tryk klokketone-valgtasten **4**. Den første signaltone lyder.
- Tryk klokketone-valgtasten **4** igen, for at komme til den næste signaltone.
- Gentag dette forløb, indtil du har valgt din ønskede signaltone. Den sidst valgte signaltone gemmes automatisk.

Betjening / Rengøring og pleje / Bortskaffelse

● Fejl afhjælpes

Efter indflydelse af ualmindelige miljøbetingelser (f.eks. et stærkt elektromagnetisk felt) virker produktet muligvis ikke mere upåklageligt. Fjern i dette tilfælde batterierne i ca. 2 minutter. Gør efterfølgende som beskrevet under "Sender / modtager synkroniseres".

Elektrostatiske opladninger kan medføre funktionsforstyrrelser. Fjern ved sådanne funktionsforstyrrelser batterierne kortvarigt og sæt dem ind igen. Gør efterfølgende som beskrevet under "Sender / modtager synkroniseres".

● Rengøring og pleje

- Der må aldrig anvendes vædske eller rengøringsmidler da dette kan beskadige apparaturet.
- Apparatet må kun rengøres på ydersiden med en blød, tør klud.

● Bortskaffelse



Indpakningen består af miljøvenlige materialer, der kan bortskaffes ved de stedlige genbrugscentre.

Din kommune oplyser om muligheder for bortskaffelse af det udtjente produkt.

Bortskaffelse / Information



Det udtjente produkt må af hensyn til miljøet ikke bortskaffes over det normale husholdningsaffald, men skal afleveres ved det passende genbrugscenter. Den ansvarlige forvaltning oplyser gerne åbningstider og genbrugssteder.

Defekte eller brugte Batterier skal gevindes efter direktiv 2006 / 66 / EC. Batterierne og / eller apparatet returneres over et indsamlingspunkt.



Miljøskader på grund af forkert bortskaffelse af batterier!

Batterier må ikke bortskaffes med husholdningsaffald. De kan indeholde giftige tungmetaller og er underlagt behandling af miljøskadelig affald. De kemiske symboler for tungmetaller er følgende: Cd = kadmium, Hg = kviksølv, Pb = bly. Aflever derfor brugte batterier på Deres kommunale opsamlingsplads.

● **Information**

● **Konformitetserklæring**

Vi OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, D-74167 Neckarsulm, erklærer i ene ansvar, at produktet: Radiostyret dørklokke, Model-nr.: Z30914 version: 06 / 2013, som erklæringen henviser til, stemmer overens med normerne / de normative dokumenter af 1999 / 5 / EC.



Disse dokumenter kan i givet fald downloades på www.owim.com.

EMC 

Inhaltsverzeichnis

Einleitung

Bestimmungsgemäße Verwendung.....	Seite	57
Technische Daten.....	Seite	57
Lieferumfang.....	Seite	58
Teileübersicht.....	Seite	58

Sicherheit..... Seite 59

Allgemeine Sicherheitshinweise	Seite	60
Sicherheitshinweise zu Batterien	Seite	61

Montage..... Seite 62

Inbetriebnahme

Batterien einlegen / wechseln.....	Seite	63
------------------------------------	-------	----

Bedienung

Sender / Empfänger synchronisieren	Seite	64
Signalart einstellen	Seite	64
Lautstärke einstellen	Seite	65
Signalton auswählen	Seite	65
Fehler beseitigen.....	Seite	65

Reinigung und Pflege Seite 66

Entsorgung..... Seite 66

Information

Konformitätserklärung.....	Seite	67
----------------------------	-------	----

Funktürklingel

● Einleitung



Bewahren Sie diese Anleitung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte ebenfalls mit aus.

● Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Produkt ist zur drahtlosen Übertragung des Türklingelsignals bestimmt. Dieses Produkt ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.

● Technische Daten

Reichweite:	100 m (offener Bereich)
Sendefrequenz:	433 MHz
Batterietypen:	Empfänger: 2 x 1,5 V ⁻⁻⁻ (Typ AA / LR6), Sender: 1 x 3 V ⁻⁻⁻ (Typ CR2032)
Empfänger:	Signaltonlautstärke (bei max. Lautstärkeeinstellung): min. 73 dB (bei Geräteabstand von 1 m)
Sender:	Schutzart: IPX4

Einleitung

● Lieferumfang

- 1 Sender
- 1 Empfänger
- 1 Standfuß (für den Empfänger)
- 2 Batterien 1,5 V --- , Typ AA (Empfänger)
- 1 Batterie 3 V --- , Typ CR2032 (Sender)
- 3 Schrauben (für Sender und zur Wandmontage des Empfängers)
- 3 Dübel
- 5 austauschbare Namensschilder (für die Türklingel)
- 1 Klingelschildabdeckung
- 1 Bedienungsanleitung

● Teileübersicht

Empfänger (Abb. A / B):

- 1** Signalanzeige
- 2** Synchronisationstaste
- 3** Lautstärketaste
- 4** Klingelton-Auswahltaste
- 5** Signalart-Auswahltaste (optisches, akustisches, optisches und akustisches Signal)
- 6** Lautsprecher
- 7** Standfuß
- 8** Aufhängevorrichtung

- 9 Batteriefachdeckel
- 10 Batteriefach

Sender (Abb. C / D):

- 11 Signalanzeige
- 12 Namensschild
- 13 Klingeltaste
- 14 Batteriefach
- 15 Halterung (für Wandmontage)

Montage (Abb. E / F):

- 16 Schraube
- 17 Dübel
- 18 Schraube (für den Sender)




Sicherheit

⚠️ WARNUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können Brand und / oder schwere Verletzungen verursachen.

BEWAHREN SIE ALLE SICHERHEITSHINWEISE UND ANWEISUNGEN FÜR DIE ZUKUNFT AUF!




Allgemeine Sicherheitshinweise

-  **⚠️ WARNUNG! LEBENS- UND UNFALLGEFAHR FÜR KLEINKINDER UND KINDER!** Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickungsgefahr durch Verpackungsmaterial. Kinder unterschätzen häufig die Gefahren. Halten Sie Kinder stets vom Produkt fern. Es ist kein Spielzeug.
- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Kontrollieren Sie alle Teile auf ihre Unversehrtheit. Bei der Montage beschädigter Teile besteht Verletzungsgefahr.
- Kontrollieren Sie, ob alle Teile sachgerecht montiert sind. Bei unsachgemäßer Montage besteht Verletzungsgefahr.
- Halten Sie das Gerät von offenem Feuer bzw. Hitzequellen (z.B. brennende Kerzen) fern.



Sicherheitshinweise zu Batterien

⚠️ WARNUNG! LEBENSGEFAHR! Batterien können verschluckt werden, was lebensgefährlich sein kann. Nehmen Sie sofort ärztliche Hilfe in Anspruch, wenn eine Batterie verschluckt wurde.

-  **EXPLOSIONSGEFAHR!** Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals wieder auf, schließen Sie sie nicht kurz und / oder öffnen Sie sie nicht. Überhitzung, Brandgefahr oder Platzen können die Folge sein.
- Werfen Sie Batterien niemals ins Feuer oder Wasser. Die Batterien können explodieren.
- Entfernen Sie erschöpfte Batterien umgehend aus dem Gerät. Es besteht erhöhte Auslaufgefahr!
- Tauschen Sie immer alle Batterien gleichzeitig aus und setzen Sie nur Batterien des gleichen Typs ein.
- Verwenden Sie keine unterschiedlichen Typen oder gebrauchte und neue Batterien miteinander.
- Batterien gehören nicht in den Hausmüll. Entsorgen Sie verbrauchte Batterien umweltgerecht.
- Jeder Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, Batterien ordnungsgemäß zu entsorgen!
- Halten Sie Batterien von Kindern fern, werfen Sie Batterien nicht ins Feuer, schließen Sie Batterien nicht kurz und nehmen Sie sie nicht auseinander.
- Bei Nichtbeachtung der Hinweise können die Batterien über ihre Endspannung hinaus entladen werden. Es besteht dann die Gefahr

Sicherheit / Montage

des Auslaufens. Falls die Batterien in Ihrem Gerät ausgelaufen sein sollten, entnehmen Sie diese sofort, um Schäden am Gerät vorzubeugen!

- Vermeiden Sie den Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten. Bei Kontakt mit Batteriesäure spülen Sie die betroffene Stelle mit reichlich Wasser ab und / oder suchen Sie einen Arzt auf!
- Verwenden Sie keine aufladbaren Batterien.
- Schließen Sie die Anschlusspole keinesfalls kurz.
- Verwenden Sie niemals gebrauchte und neue Batterien zusammen.
- Entfernen Sie die Batterie, wenn sie längere Zeit nicht verwendet wurde, aus dem Gerät.
- Achten Sie beim Einlegen auf die richtige Polarität!

● Montage

Hinweis: Für die Montage der Türklingel benötigen Sie einen Schraubendreher und eine Bohrmaschine.

Hinweis: Verwenden Sie für die Montage nur die mitgelieferten Schrauben und Dübel.

Empfänger anbringen (siehe Abb. E)

Sender anbringen (siehe Abb. F)

● Inbetriebnahme

● Batterien einlegen / wechseln

- Legen Sie vor der Inbetriebnahme des Gerätes Batterien zur Energieversorgung ein.

⚠ VORSICHT! Verwenden Sie ausschließlich den angegebenen Batterietyp. Andernfalls drohen Beschädigungen des Produkts.

Empfänger:

- Entfernen Sie den Batteriefachdeckel **9** auf der Rückseite.
- Entfernen Sie ggf. verbrauchte Batterien.
- Legen Sie 2 Batterien (1,5 V --- , Typ AA) ein.

Hinweis: Achten Sie dabei auf die richtige Polarität. Diese wird im Batteriefach **10** angezeigt.

- Schließen Sie das Batteriefach **10**.

Sender:

- Entfernen Sie die Halterung **15** auf der Rückseite des Senders.
- Öffnen Sie das Batteriefach **14**, indem Sie den Batteriefachdeckel gegen den Uhrzeigersinn drehen.
- Legen Sie eine Batterie (3 V --- , Typ CR 2032) ein. Die mit „+“ markierte Seite muss nach oben zeigen.
- Legen Sie den Batteriefachdeckel auf das Batteriefach **14** und drehen ihn im Uhrzeigersinn fest.
- Befestigen Sie die Halterung **15** des Senders wieder auf der Rückseite des Geräts.

Bedienung

● **Bedienung**

● **Sender / Empfänger synchronisieren**

Synchronisieren Sie Sender und Empfänger wie folgt:

- Drücken Sie die Synchronisationstaste **2**.
- Drücken Sie die Klingeltaste **13**, die Signalanzeige **1** blinkt rot. Der programmierte Signalton ertönt und die Signalanzeige **1** erlischt.
- Wenn der Empfänger nicht reagiert wie beschrieben, drücken Sie die Synchronisationstaste **2** erneut, um die Synchronisationsfunktion zu beenden und wiederholen Sie den Synchronisationsvorgang.

Der Sender zeigt die Übertragung des Signals an den Empfänger mit einem kurzen Aufblinken der Signalanzeige **11** an.

● **Signalart einstellen**

Der Empfänger kann ein empfangenes Türsignal entweder optisch oder akustisch oder sowohl optisch als auch akustisch anzeigen.

- Wählen Sie mithilfe der Signalart-Auswahltaste **5** aus, ob das Signal optisch oder akustisch oder sowohl optisch als auch akustisch angezeigt werden soll.

● Lautstärke einstellen

- Drücken Sie die Lautstärketaste **3**, bis die gewünschte Lautstärke erreicht ist. Es gibt insgesamt 5 mögliche Lautstärkeeinstellungen: sehr laut, laut, mittel, leise, sehr leise.

● Signalton auswählen

Hinweis: Die Türklingel verfügt über 36 unterschiedliche Signaltöne.

- Drücken Sie die Klingelton-Auswahltaste **4**. Der erste Signalton erklingt.
- Drücken Sie die Klingelton-Auswahltaste **4** erneut, um zum nächsten Signalton zu gelangen.
- Wiederholen Sie diesen Vorgang, bis Sie Ihren gewünschten Signalton ausgewählt haben. Der zuletzt ausgewählte Signalton wird automatisch gespeichert.

● Fehler beseitigen

Nach Einfluss von außergewöhnlichen Umweltbedingungen (z.B. einem starken elektromagnetischen Feld) funktioniert das Produkt möglicherweise nicht mehr einwandfrei. Entnehmen Sie in diesem Fall beiden Geräten die Batterien für ca. 2 Minuten. Verfahren Sie anschließend wie unter „Sender / Empfänger synchronisieren“ beschrieben.

Bedienung / Reinigung und Pflege / Entsorgung

Elektrostatistische Entladungen können zu Funktionsstörungen führen. Entfernen Sie bei solchen Funktionsstörungen kurzzeitig die Batterie und setzen Sie sie erneut ein. Verfahren Sie anschließend wie unter „Sender / Empfänger synchronisieren“ beschrieben.

● Reinigung und Pflege

- Verwenden Sie in keinem Fall Flüssigkeiten und keine Reinigungsmittel, da diese das Gerät beschädigen.
- Reinigen Sie das Gerät nur äußerlich mit einem weichen, trockenen Tuch.

● Entsorgung



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Werfen Sie Ihr Gerät, wenn es ausgedient hat, im Interesse des Umweltschutzes nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie es einer fachgerechten Entsorgung zu. Über Sammelstellen und deren Öffnungszeiten können Sie sich bei Ihrer zuständigen Verwaltung informieren.

Entsorgung / Information

Defekte oder verbrauchte Batterien müssen gemäß Richtlinie 2006/66/EC recycelt werden. Geben Sie Batterien und/oder das Gerät über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück.



Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien!

Batterien dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Sie können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung. Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

● **Information**

● **Konformitätserklärung**

Wir, OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, D-74167 Neckarsulm, erklären in alleiniger Verantwortung, dass das Produkt: Funktürklingel, Modell-Nr.: Z30914, Version: 06/2013, auf das sich diese Erklärung bezieht, mit den Normen/normativen Dokumenten der 1999/5/EC übereinstimmt.

SILVERCREST®

DE/AT/CH 67

Information

Tobias Koenig

Die komplette Konformitätserklärung finden Sie unter: www.owim.com.

EMC CE

IAN 89970

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
D-74167 Neckarsulm

Model-No.: Z30914

Version: 06/2013

© by **ORFGEN Marketing**

Last Information Update · Tietojen tila · Informationsstatus

Tilstand af information · Stand der Informationen:

02/2013 · Ident.-No.: Z30914022013-3

3 L